

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2009

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 1

VIETNAMIEN

—
Durée : 2 heures
—

SPECIALITES	Coefficients
Assurance	1
Communication des entreprises	1
Management des unités commerciales	1,5
Professions immobilières	1

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

Điểm sáng từ câu lạc bộ nữ doanh nghiệp

ĐMO-Trong những năm qua, phong trào giúp nhau phát triển kinh tế gia đình được đông đảo phụ nữ huyện Cái Nước tham gia với nhiều hình thức: Hùn vốn, tín dụng tiết kiệm, góp quỹ vì phụ nữ nghèo... Từ đó, nhiều phụ nữ ở nông thôn có đồng vốn phát triển sản xuất, tăng thu nhập, ổn định cuộc sống gia đình. Không ít chị em có cơ hội thoát nghèo, vươn lên khá giàu. Hội Phụ nữ huyện Cái Nước chọn xã Trần Thới và Hưng Mỹ xây dựng mô hình CLB Nữ doanh nghiệp tại chợ Đầm Cùng và chợ Rau Dừa. Bước đầu, mô hình này đã phát huy được hiệu quả, tạo được mối đoàn kết, gắn bó đối với chị em trong việc giúp nhau sản xuất kinh doanh.

Sau hơn một năm đi vào hoạt động, hai CLB Nữ doanh nghiệp tại chợ Đầm Cùng và chợ Rau Dừa, đã thu hút gần 40 phụ nữ tham gia sinh hoạt. Hình thức hoạt động chủ yếu là góp vốn xoay vòng, với số tiền từ 2 - 5 triệu đồng. Nguồn vốn này sẽ được trả dần trong một thời gian nhất định. Ngoài ra, các thành viên trong CLB còn được trao đổi, học hỏi kinh nghiệm lẫn nhau trong kính doanh, mua bán.

Chị Phan Thị Thu Thảo, thành viên CLB Nữ doanh nghiệp chợ Đầm Cùng, xã Trần Thới, cho biết: Trước đây, hoàn cảnh gia đình tôi khó khăn, không đất sản xuất, tôi bán rau cái để kiếm đồng lời, do thiếu vốn nên chỉ bán được vài loại rau. Kể từ khi tham gia vào CLB Nữ doanh nghiệp, được các chị hỗ trợ vốn, tôi có điều kiện bán nhiều mặt hàng như hiện nay. Mua bán có lãi, cuộc sống gia đình tôi không còn thiếu hụt sau như trước đây. [...]

Mô hình CLB Nữ doanh nghiệp là một trong những hoạt động giúp nhau làm kinh tế gia đình hết sức thiết thực. Câu lạc bộ được ví như cầu nối để chị em đến với nhau, chia sẻ khó khăn và giúp nhau một cách hiệu quả nhất. Tuy nhiên, do đồng vốn nội lực có hạn, nên hiệu quả hoạt động của các câu lạc bộ cũng chưa được mở rộng[...]

Để mô hình hoạt động CLB Nữ doanh nghiệp ngày càng được phát huy nhân rộng, bà Lý Thị Lan- Phó Chủ tịch Hội Phụ nữ huyện Cái Nước, cho biết định hướng phát triển mô hình hoạt động CLB thời gian tới: "Hội sẽ tranh thủ liên hệ với Ngân hàng Chính sách Xã hội, tạo thêm nguồn vốn để chị em phát triển kinh tế trong câu lạc bộ tốt hơn. Ngoài ra, Hội Phụ nữ huyện sẽ tạo điều kiện thuận lợi để các chị trong câu lạc bộ học hỏi chia sẻ những kinh nghiệm của một số câu lạc bộ khác trong và ngoài tỉnh, nhằm giúp chị em trong CLB Nữ doanh nghiệp ngày một hoàn thiện để hoạt động ngày một hiệu quả hơn"

VIỆT HUỠNH Đất Mũi Online 24/11/2008

TRAVAIL À FAIRE

I. COMPREHENSION (10/20)

Rédigez **en français** un compte-rendu du texte en mettant en évidence les idées principales (180 mots + ou - 10%)

II. EXPRESSION (10/20)

Répondez aux questions suivantes **en vietnamien**

1. *Présentez le document suivant (50 mots + ou - 10%) (5 points)*

Concours régional Entreprendre au Féminin 2008



La région Franche Comté lance son grand concours «Entreprendre au Féminin 2008». Une démarche visant à récompenser celles qui ont franchi le pas de la création d'entreprise. «Entreprendre au féminin» a été créé en 2006 et s'adresse à toute femme porteuse d'un projet de création ou de reprise d'entreprise souhaitant s'installer en Franche-Comté. Selon l'enquête SINE menée en 2002, seules 29,8% des entreprises dans l'industrie et le tertiaire marchand ont été créées ou reprises par des femmes. Le concours est donc le moyen de valoriser la création et de médiatiser des exemples de femmes qui réussissent, mais surtout de donner à d'autres l'envie de se lancer. Il récompensera les quatre premières candidates et la gagnante se verra remettre comme prix la somme de 5000 Euros.

Source : redaction.blog.regionsjob.com

2. *Aimeriez-vous créer votre propre entreprise ? Pourquoi ? Quel secteur choisiriez-vous ?* (100 mots + ou - 10%) (2 points)

3. *Quelles sont les qualités d'un bon entrepreneur ? Est-il plus difficile de monter son entreprise pour une femme, pourquoi ?* (100 mots + ou - 10%) (3 points)